

**CONVENZIONE PER LA COLLABORAZIONE TRA
IL COMUNE DI ABBADIA SAN SALVATORE E
LA FONDAZIONE TOSCANA SPETTACOLO ONLUS**

STAGIONE TEATRALE 2024/ 2025

L'anno duemilaventiquattro, il giorno _____ del mese di _____,

TRA

- il dr. *Giulio Fallani* nato a Abbadia San Salvatore l'1.12.1962, il quale interviene non in proprio ma in qualità di Responsabile del Settore Amministrativo - Finanziario del Comune di Abbadia San Salvatore con sede in Viale Roma, 2 , partita I.V.A. 00221400526, fax 0577 770325; posta elettronica g.fallani@comune.abbadia.siena.it

E

- la Dr.ssa *Cristina Scaletti*, nata a Firenze il 14.07.1968 la quale interviene non in proprio ma in qualità di Presidente e legale rappresentante della Fondazione Toscana Spettacolo onlus (di seguito indicata anche solo come "Fondazione"), con sede in Firenze, Via Santa Reparata n. 10/A, partita I.V.A. 04210330488; fax 055.213688; posta elettronica presidente@toscanaspettacolo.it

PREMESSO

a) che la Fondazione Toscana Spettacolo onlus è l'organismo, costituito con L.R. n. 47/1989 su iniziativa della Regione Toscana ed operante ai sensi della L.R. n. 21/2010 e s.m.i. e della disciplina statale di settore, istituzionalmente rivolto a favorire le attività di spettacolo dal vivo e che ha fra le sue principali funzioni statutarie:

- la distribuzione di spettacoli di prosa, danza e musica, in collaborazione con gli Enti locali e le Istituzioni di spettacolo dal vivo e culturali del territorio;
- la valorizzazione dello spettacolo dal vivo attraverso una programmazione di qualità volta a diffondere la pluralità dell'offerta culturale;
- la diffusione di spettacoli prodotti in Toscana, realizzati da operatori toscani impegnati nella ricerca di nuovi linguaggi teatrali o di giovani compagnie e formazioni toscane;
- la promozione dello spettacolo dal vivo e la formazione dello spettatore volte al consolidamento e alla crescita del pubblico, con particolare riguardo alle nuove generazioni e alle categorie meno favorite;
- la formazione e l'aggiornamento degli operatori e degli amministratori del settore.

b) che in particolare la Fondazione, ai sensi dell'art. 2, comma 5, dello Statuto, programma ed organizza attività di prosa, di danza, di musica e di circo in locali di spettacolo con sede in Toscana, anche nel rispetto delle disposizioni specificamente dettate dal Ministero della Cultura (D.M. 27 luglio 2017) per i Circuiti regionali multidisciplinari accreditati operanti nel settore della distribuzione, promozione e formazione del pubblico;

c) che il Comune di Abbadia San Salvatore, in qualità di ente partecipante della Fondazione, ha manifestato, nell'ambito delle proprie politiche di sviluppo delle attività culturali e di spettacolo, la disponibilità a fornire strumenti e risorse adeguate per la comune e condivisa realizzazione della stagione teatrale di prosa 2024/2025 presso il "Cinema Teatro Amiata" di Abbadia San Salvatore;

d) che il Comune di Abbadia San Salvatore ha affidato la gestione del "Cinema Teatro Amiata" alla ditta Franco Pinzuti con separato atto;

g) che è opportuno regolare con apposita convenzione, in attuazione delle intese finalizzate alla realizzazione di un programma di attività di comune interesse, i rapporti e le reciproche funzioni per quanto riguarda l'organizzazione, la realizzazione, la promozione e la direzione

artistica intendendosi per quest'ultima l'attività di programmazione della stagione teatrale nel Comune di Abbadia San Salvatore;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 - PREMESSE - Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente atto.

ART. 2 - OGGETTO - Il presente accordo ha per oggetto la programmazione, l'organizzazione e la realizzazione della stagione teatrale 2024/2025 presso il "Cinema Teatro Amiata" di Abbadia San Salvatore secondo il calendario di cui all'allegato "A" che forma anch'esso parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Gli enti firmatari svolgeranno ciascuno le attività indicate secondo le modalità, la tempistica e la ripartizione di seguito descritte, coordinando le rispettive funzioni al fine di darvi idonea e concordata esecuzione.

La Fondazione, d'intesa con il Comune, effettuerà le attività di programmazione e organizzazione delle rappresentazioni di cui al suddetto calendario, salvo quelle rientranti nella competenza del Comune stesso. Restano fermi, in ogni caso, gli obblighi direttamente assunti, anche nei confronti del Teatro ospitante, dalle Compagnie teatrali di volta in volta interessate, come risultanti dai contratti che saranno da queste ultime stipulati con la Fondazione Toscana Spettacolo onlus.

Il Comune, anche a mezzo del gestore, metterà direttamente a disposizione delle Compagnie teatrali di cui ai citati contratti, per tutte le giornate di rappresentazione previste dal calendario e per eventuali giornate di prova e/o montaggio e smontaggio degli spettacoli (a partire, quanto meno, salve esigenze particolari, dalle ore 8.00), il "Cinema Teatro Amiata" di Abbadia San Salvatore, comprese le dotazioni tecniche per lo svolgimento degli spettacoli ed il relativo personale in regola dal punto di vista contributivo ed assicurativo, senza che ciò comporti alcun onere per la Fondazione Toscana Spettacolo onlus. Quest'ultima farà espressa menzione della disponibilità della struttura teatrale nei contratti sottoscritti con le Compagnie, specificando le giornate e le condizioni di utilizzo da parte delle Compagnie medesime, le quali rispondono direttamente ed in via esclusiva di eventuali loro inadempienze, secondo quanto previsto sia dalla normativa di riferimento che dalle disposizioni dettate dai Teatri stessi.

Il Comune di Abbadia San Salvatore indica nei sig.ri Franco e Sabrina Pinzuti della Ditta Franco Pinzuti i referenti incaricati di assicurare la continuità e la tempestività dei rapporti fra gli enti firmatari e le Compagnie teatrali e degli adempimenti su piazza.

Il Comune di Abbadia San Salvatore dichiara che il "Cinema Teatro Amiata" è dotato di un misuratore fiscale di proprietà della ditta Franco Pinzuti conforme alle disposizioni di cui al d.lgs. n. 60/1999 e successivi decreti ministeriali di attuazione, ed effettuerà per la Fondazione, che riveste la qualifica di organizzatore ai fini SIAE, l'emissione dei titoli di accesso alla sala e gli adempimenti connessi, secondo quanto previsto dalla suddetta normativa per i titolari dei sistemi di emissione, senza alcun onere a carico della Fondazione medesima.

ART. 3 - PIANO ECONOMICO - Per l'organizzazione, la programmazione e la promozione della stagione teatrale gli enti firmatari formulano congiuntamente il piano economico generale come riportato nell'allegato "B" che forma anch'esso parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Ogni eventuale variazione di tale piano economico dovrà essere concordata e formalizzata per iscritto.

ART. 4 - RISULTATO DELLE ATTIVITA' - Nel caso che dalla documentazione contabile conclusiva della stagione teatrale risulti un maggior disavanzo rispetto al preventivo allegato, la relativa copertura sarà ripartita nei seguenti termini: 80% a carico del Comune di Abbadia San Salvatore; 20% a carico della Fondazione Toscana Spettacolo onlus. Con le

stesse percentuali sarà reimpiegato l'eventuale avanzo all'atto del rinnovo della convenzione per la stagione teatrale successiva.

ART. 5 - BORDERÒ - ADEMPIMENTI SIAE - COMPENSI COMPAGNIE - La Fondazione intesterà a sé medesima i borderò relativi agli spettacoli di cui all'allegato "A" i cui incassi sono di pertinenza della Fondazione stessa e verranno da quest'ultima imputati alla propria contabilità.

I prezzi dei biglietti d'ingresso sono fissati come da piano economico.

I prescritti pagamenti dei diritti SIAE di competenza della Fondazione saranno effettuati presso l'agenzia di zona tramite il referente individuato di comune accordo di cui al successivo art. 13.

I registri e le scritture SIAE corrispondenti saranno tenuti dalla Fondazione medesima.

Ove si rendesse necessario, per ragioni tecniche, rivolgersi per l'emissione dei titoli di accesso ad un operatore terzo la relativa spesa concorrerà alla formazione del risultato di cui all'art. 4 del presente atto da ripartire tra Comune e Fondazione nelle misure ivi previste.

La Fondazione corrisponderà direttamente alle Compagnie teatrali il compenso con le stesse contrattualmente pattuito.

ART. 6 - DOCUMENTAZIONE - La Fondazione trasmetterà al Comune, ai fini della relativa condivisione, il prospetto riepilogativo dei dati risultanti dalla documentazione contabile della stagione teatrale entro sessanta giorni dalla data dell'ultima rappresentazione di cui all'allegato "A".

ART. 7 - AGIBILITÀ - Il Comune di Abbadia San Salvatore garantisce l'agibilità del "Cinema Teatro Amiata" in base alla vigente normativa sui locali di pubblico spettacolo.

Qualora le prescritte condizioni di agibilità dovessero venire meno, il Comune terrà indenne la Fondazione da ogni responsabilità in proposito, ivi comprese quelle derivanti dall'interruzione o dalla mancata effettuazione della singola rappresentazione, così come di tutte o parte delle rappresentazioni in programma.

ART. 8 - SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO - ADEMPIMENTI TEATRO E COMPAGNIE - Il Comune dichiara di aver effettuato gli adempimenti di cui al d.lgs. n. 81/2008 e succ. mod. (T.U. in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro) ivi comprese eventuali disposizioni sanitarie impartite a livello nazionale e regionale relative al "Cinema Teatro Amiata" e, ove non provveduto in precedenza, fornisce alla Fondazione, contestualmente alla firma della presente convenzione, la relativa documentazione. Quanto sopra per consentire alla Fondazione medesima di procedere in tempo utile alla stipula dei contratti con le Compagnie teatrali, copia dei quali è posta a disposizione del Comune.

Il Comune, direttamente o tramite la Fondazione, che ne darà in tal caso espressa conferma, provvederà a trasmettere detta documentazione alle Compagnie teatrali al fine di permettere a queste ultime l'effettuazione degli adempimenti di pertinenza di cui al comma precedente.

In caso di interruzione o di mancata effettuazione di una singola rappresentazione, così come di tutte o parte delle rappresentazioni in programma, per ragioni imputabili ad omissioni e/o carenze da parte del Comune relative agli adempimenti di cui ai commi precedenti, il Comune stesso terrà indenne la Fondazione da ogni responsabilità in proposito.

La Fondazione dovrà assicurarsi che nei contratti stipulati fra la stessa e le Compagnie teatrali queste ultime garantiscano, nell'interesse del Comune e del "Cinema Teatro Amiata", il rispetto delle prescrizioni in materia di sicurezza e che il materiale tecnico e scenico che sarà dalle stesse introdotto nelle sale sia conforme alla vigente normativa sui locali di pubblico spettacolo. Il Comune, direttamente o tramite gli operatori cui è eventualmente demandata la gestione della sala, richiederà alle Compagnie, all'atto del loro ingresso nella struttura, la documentazione relativa a dette prescrizioni e svolgerà con queste ultime

l'attività di cooperazione in tema di sicurezza per l'utilizzo della sala verificando altresì l'intervenuta presa visione della documentazione, del "Cinema Teatro Amiata".

ART. 9 - COMUNICAZIONE ED INIZIATIVE PROMOZIONALI - VARIAZIONI AL PROGRAMMA - Il Comune e la Fondazione concordano le iniziative informative concernenti la stagione teatrale, ivi compresa la conferenza stampa di presentazione, e figurano con pari evidenza sui relativi materiali promozionali e/o sulle comunicazioni ufficiali secondo quanto dettagliatamente previsto nel condiviso disciplinare, allegato sotto la lettera "C", formante anch'esso parte integrante e sostanziale della presente convenzione.

Al fine di contribuire all'informazione ed alla formazione del pubblico i Comuni assicurano che nel corso della stagione, ed in particolare nei giorni di rappresentazione, sarà curata attraverso il proprio personale ed in ogni caso senza alcun onere per la Fondazione, la distribuzione del materiale informativo, promozionale e di rilevazione dalla stessa predisposto e realizzato, così come sarà adeguatamente sostenuta ogni iniziativa organizzata in questo senso dalla Fondazione e concordemente stabilita.

Ogni eventuale variazione che dovesse intervenire, per documentati motivi o cause di forza maggiore, rispetto al programma di cui all'allegato "A", dovrà risultare da atto scritto. In tal caso, gli enti firmatari provvederanno a concordare, ove possibile, lo spostamento della data in calendario ovvero la sostituzione della rappresentazione/evento/iniziativa interessata.

ART. 10 - PUBBLICITÀ - La Fondazione Toscana Spettacolo onlus mette a disposizione, senza alcun onere per il Comune, ad eccezione dei costi di affissione, il seguente materiale pubblicitario:

- n. 2 manifesti 3x2;
- n. 40 manifesti 70x100
- n. 100 locandine
- n. 1.500 depliant
- n. 400 opuscoli

Tale materiale costituisce l'unico ammesso per la promozione della stagione teatrale.

ART. 11 - DATI RELATIVI ALLA SALA TEATRALE E ALLA STAGIONE TEATRALE - SERVIZIO NEWSLETTER - La Fondazione inserirà nel proprio sito internet, nella pagina relativa alla stagione teatrale 2024/2025, il link diretto al sito internet www.comune.abbadia.siena.it ed avrà facoltà di inserire nel proprio sito internet www.toscanaspettacolo.it la planimetria e i dati del del "Cinema Teatro Amiata".

Il Comune inserirà nel proprio sito internet, nella pagina relativa alla stagione teatrale 2024/2025, il link diretto al sito internet www.toscanaspettacolo.it

La Fondazione invierà la newsletter informativa periodica alla mail list degli abbonati del "Cinema Teatro Amiata" relativa alla presentazione della stagione teatrale 2024/2025 e delle iniziative connesse.

ART. 12 - RESPONSABILITÀ ARTISTICA - La responsabilità artistica del programma della stagione teatrale è condivisa dalla Fondazione Toscana Spettacolo onlus e dal Settore Cultura del Comune di Abbadia.

ART. 13 - FIDUCIARIO - Il Comune curerà senza oneri per la Fondazione le attività di seguito elencate indicando i sig.ri Franco e Sabrina Pinzuti, gli incaricati a tale scopo:

- a) adempimenti SIAE. A tale riguardo la Fondazione rilascerà apposita delega per gli spettacoli di cui al calendario allegato;
- b) raccolta degli incassi da abbonamenti e da biglietti di ingresso agli spettacoli, ove non effettuati tramite POS intestato alla Fondazione, e integrale relativo versamento

contestualmente alla raccolta e comunque entro e non oltre i due giorni successivi ad ogni rappresentazione delle somme in questione sul c/c bancario della Fondazione n. 5341 presso Banca Intesa San Paolo Ag. 68471 Firenze; codice IBAN: IT 98 W 03069 02887 1 000 000 0 5341;

d) utilizzo e rendiconto del fondo cassa per le piccole spese autorizzate.

ART. 14 - COMUNICAZIONI - Ogni comunicazione fra gli enti firmatari avente per oggetto la convenzione dovrà essere inviata agli indirizzi indicati nell'epigrafe del presente atto.

ART. 15 - VERSAMENTO QUOTE - Al fine di corrispondere alle esigenze di tracciabilità dei versamenti delle quote di compartecipazione previste a carico del Comune, come da piano economico allegato sotto la lettera "B", pur non rivestendo il rapporto di cui alla presente convenzione natura di appalto di servizi o commessa pubblica di cui all'art. 3, L. 136/2010, si indicano gli estremi del c/c bancario della Fondazione Toscana Spettacolo onlus: n. 5341 presso Banca Intesa San Paolo Ag. 68471 Firenze; Codice IBAN: IT 98 W 03069 02887 1 000 000 0 5341; (intestataria del conto è la Fondazione Toscana Spettacolo, in persona del legale rappresentante indicato nell'epigrafe del presente atto).

ART. 16 - NORMA FINALE - Gli enti firmatari improntano la propria collaborazione e le attività alla stessa connesse al rispetto reciproco delle prescrizioni in materia di trasparenza e anticorruzione, come risultanti dai Piani pubblicati nei rispettivi siti web istituzionali, nonché alla più ampia interazione sui temi delle pari opportunità, dello sviluppo sostenibile e del contenimento energetico.

La presente convenzione può essere sottoscritta anche mediante firma digitale.

Ogni modifica o integrazione alla convenzione dovrà risultare da accordo scritto.

Per quanto non espressamente previsto e disciplinato nel presente atto si fa rinvio alla legislazione vigente.

ART. 17 - PRIVACY - Premesso che la reciproca acquisizione dei dati degli enti firmatari è indispensabile per la conclusione e l'esecuzione della presente convenzione, gli stessi, ai sensi e per gli effetti della vigente normativa in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 ed atti attuativi) acconsentono al trattamento dei dati in questione come riportati in epigrafe nonché nella documentazione tutta di corredo, e alla relativa conservazione nei propri archivi.

Letto, confermato e sottoscritto.

per il Comune di Abbadia San Salvatore

per Fondazione Toscana Spettacolo onlus

allegato "A" (calendario degli spettacoli);

allegato "B" (piano economico);

allegato "C" (disciplinare per la comunicazione).

Allegato "A" (calendario degli spettacoli);

CINEMA TEATRO AMIATA
Inizio spettacoli ore 21,15

Alle compagnie sarà concesso l'utilizzo della dotazione tecnica del Cinema Teatro Amiata con relativa assistenza tecnica

lunedì 16 dicembre

LA LEGGENDA DEL PALLAVOLISTA VOLANTE

Con Andrea Zorzi e Beatrice Visibelli

Testo Nicola Zavagli, Andrea Zorzi Movimenti

coreografici Giulia Staccioli

Regia Nicola Zavagli

Produzione teatri d'Imbarco

Cachet € 3.000

Martedì 7 gennaio

CapoTrave

LE VOLPI

uno spettacolo di Lucia Franchi, Luca Ricci

con Giorgio Colangeli, Federica Ombrato, Manuela Mandracchia

scena Katia Titolo

suono Michele Boreggi, Lorenzo Danesin

produzione Infinito

cachet € 4.500

Martedì 28 gennaio

IL CORPO

voci di donne nel delitto Matteotti

da un'idea di Riccardo Nencini

di e con Anna Meacci, Daniela Morozzi e Chiara Riondino

introduzione di Riccardo Nencini

regia di Matteo Marsan

produzione Lo stanzone delle apparizioni

€ 4.300 - alla compagnia sarà garantita l'assistenza tecnica di competenza del Cinema teatro Amiata

Venerdì 14 febbraio

Paolo Rossi in

OPERACCIA SATIRICA

La guerra dei sogni

di e con Paolo Rossi

musiche dal vivo Emanuele Dell'aquila, Alex Orciari

e con Caterina Gabanella

produzione Agidi

cachet € 6.500 – alla compagnia sarà garantita la dotazione tecnica con relativa assistenza tecnica di competenza del Cinema Teatro Amiata

Mercoledì 5 marzo

STAI ZITTA!

Di e con Antonella Questa – Valentina Melis – Teresa Cinque

Regia di Marta Dalla Via

Disegno Luci Daniele Passeri

Fonico Audio Marco Oligeri

Organizzazione/Distribuzione LaQ

Produzione Gli Scarti ETS

In co-produzione con LaQ prod- Teatro Carcano

Cachet € 5.500 - alla compagnia sarà garantita l'assistenza tecnica di competenza del Cinema teatro Amiata

**PROGETTI SPECIALI – PROPOSTA ARTISTICA PER TEATRO IN LINGUA INGLESE DA RIVOLGERE AGLI
STUDENTI DELLE SCUOLE MEDIE INFERIORI E/O SUPERIORI**

Spettacolo in lingua inglese per i ragazzi dai 10 anni in su

Febbraio/ Marzo - Data in via di definizione

HAMLET DOUBLE BILL

Liberamente tratto da Amleto di William Shakespeare

di e con Adrian Hughes, Albero Ierardi, Giorgio Vierda

produzione The English theater company / La Ribalta teatro

Cachet € 1.500 – possibilità di calendarizzare degli incontri laboratoriali a scuola come guida alla visione (costo € 800 onnicomprensivi di competenza di FTS – Progetto Scuole 2024/2025)

Nel cimitero in cui è stata sepolta Ofelia, i becchini scavano ancora. Devono ora interrare Amleto,
Costo biglietto €3.00

RASSEGNA PER FAMIGLIE
Sabato pomeriggio ore 16.30

Venerdì 27 dicembre

FINALMENTE NATALE

di Enrico Spinelli

regia Patrizia Morini

tecnica utilizzata: burattini e pupazzi Pupi di Stac

oggetti di scena e scenografie Beatrice Carlucci

con Cristina Bacci, Beatrice Carlucci, Patrizia Morini, Enrico Spinelli, Pietro Venè

produzione Pupi di Stac

cachet € 1.000

Giovedì 2 gennaio

FIABE JAZZ/I MUSICANTI DI BREMA

format teatral musicale per bambini e adulti

con **Roberto Caccavo, Francesco Giorgi, Niccolò Curradi**

concept e drammaturgia Roberto Caccavo

musiche originali dal vivo di Francesco Giorgi

tecnica utilizzata: teatro d'attore e musica

età consigliata: da 4 anni

produzione Teatro Popolare d'Arte

cachet € 1.400 – alla compagnia sarà garantita assistenza tecnica di competenza del Cinema Teatro Amiata

Progetto speciale NOTE DINAMICHE

sabato 18 gennaio

IL BOSCO DELLE EMOZIONI

Quartetto di Violoncelli ArkAttak: Luca Provenzani, Lavinia Golfarini, Giovanni Agostini, Andrea Volcan violoncelli e narratori.

produzione Le 7 Note

Cachet € 2.000 – alla compagnia sarà garantita la scheda tecnica di competenza del Cinema teatro Amiata (4 sedie senza braccioli, 1 microfono ad archetto con casse per la voce recitante, luci classiche "piazzato bianco" , tecnico luci e audio a disposizione), per questo cachet sarà previsto un intervento straordinario di competenza di FTS

Genere musica

Sabato 1 febbraio

BALLOON ADVENTURES

di e con Andrea Meroni, Fabio Lucignano
scenografie Riccardo Pirovano, Marta Fumgalli
costumi Barbara Crimella, Antonella Vino
tecnica utilizzata: teatro d'attore, clownerie

età consigliata: dai 3 anni

produzione Collettivo Clown

cachet € 1.100

Genere circo

per il Comune di Abbadia San Salvatore

per Fondazione Toscana Spettacolo onlus
